

 SCHÖNWALD  
Germany

# CONTOUR



# DIE DRITTE DIMENSION THE THIRD DIMENSION

CONTOUR entdeckt die Faszination textiler Welten. Die „gestepte“ Oberfläche überträgt schneiderische Details auf Porzellan. Sie steht in spannungsvollem Kontrast zur klassisch reduzierten Form. Die Kombination von eckigen und runden Tellern nutzt das reizvolle Spiel der Gegenpole. Die charakteristische Steppung knüpft gestalterische Verwandtschaftsbande. Die außergewöhnliche Optik drängt sich nie in den Vordergrund, sondern lässt den Speisen den Vortritt.





CONTOUR uncovers the fascination of the world of textiles. The 'quilted' surface recreates the detail of fine needlework in porcelain and creates an exciting contrast with the minimalistic classical style. The combination of angular and rounded plates exploits the fascinating relationship between opposite poles. The characteristic quilting creates bonds of creative similarity. The extraordinary look never takes centre stage and leaves the starring role to the dishes served.

CONTOUR révèle la fascination de l'univers du textile. Ses surfaces « surpiquées » inoculent dans la porcelaine des détails empruntés à la couture. De plus, elles contrastent joliment avec les formes classiques, réduites. L'association d'assiettes rondes et d'assiettes rectangulaires ou carrées joue sur le terrain des contraires qui s'attirent. Un dénominateur commun : leur surpiqure caractéristique. Toutefois, leur extraordinaire apparence ne saurait voler la vedette aux plats servis.

CONTOUR descubre lo fascinante de los mundos textiles. La superficie « pespunteada » presenta detalles de corte en la porcelana. Conformar un contraste emotivo con la forma de reducción clásica. La combinación de platos rectos y redondos aprovecha la atracción de los polos opuestos. Los característicos pliegues tejen relaciones estéticas. La extraordinaria belleza visual no acapara toda la atención, sino que cede el protagonismo a las creaciones culinarias.



# GROSSZÜGIGE PLATZIERUNG EXTENSIVE PLACEMENT

Die Fahne der Teller lässt der Steppung besonders viel Raum. Suppentassen und Bowls geben sich betont klassisch und erscheinen trotz ihrer weiblichen Rundungen elegant. Die Verschmelzung von Eleganz und Robustheit macht CONTOUR zu einem perfekten Tischbegleiter, auch für Bankette.



The rims of the plates give the quilting a particularly large amount of room. Soup cups and bowls maintain a distinctly classical look. Their delicate feet, however, preserve their elegant appearance despite their opulently rounded, feminine forms. The fusion of elegance and robustness makes CONTOUR a perfect companion for any table and an ideal choice for banquets.

Le bord des assiettes laisse un grand espace de jeu aux motifs surpiqués. Les tasses à consommé et les bols s'affichent volontiers classiques. Leur vie sur un petit piédestal semble élégante avec ses courbes généreuses. Ce mélange d'élégance et de robustesse fait de CONTOUR une présence inévitable sur toutes les tables, y compris les buffets.

El borde de los platos deja bastante espacio para los pliegues. Los tazones y los cuencos son marcadamente clásicos, sus formas femeninas no obstante resultan elegantes. Esta fusión de elegancia y robustez convierte a CONTOUR en el compañero perfecto en la mesa, incluso para banquetes.



ATTRAKTIVES  
STARTKAPITAL

ATTRACTIVE  
SEED CAPITAL





Den Tag beginnen mit frischem Elan und Formen, die den Tatendrang wecken. Die klassischen Obertassen machen eine klare Ansage und erleichtern den Kaffeegenuss mit grifffreundlichen Henkeln. Die Obertassen sind sowohl in niedriger (0,24) als auch in hoher Form (0,09/0,18/0,24 und 0,30 l) erhältlich.

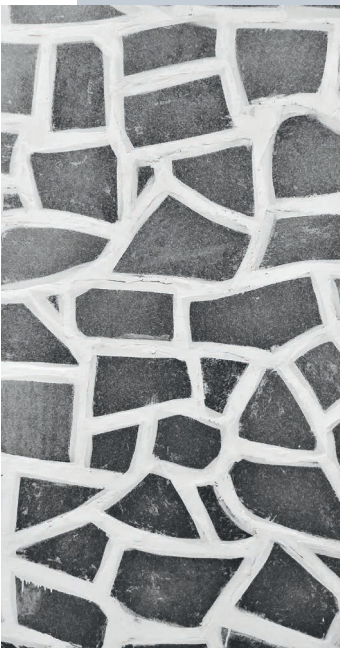
The day begins with fresh vitality and forms that awaken a zest for action. The classic cups make a clear statement, while the easy grip of their handles ensures untroubled enjoyment of coffee. The cups are available in both low (0.24 l) and tall forms (0.09, 0.18, 0.24, 0.30 l).

Rien de tel que d'entamer la journée avec un nouvel élan et des formes qui motivent à aller de l'avant. Les tasses classiques permettent une présentation soignée: avec leur anse pratique, le café se déguste désormais en toute simplicité. Les tasses sont proposées en taille basse (0,24 l) et haute (0,09/0,18/ 0,24 /0,30 l).

Comenzar el día con ímpetu y formas renovadas que despiertan el dinamismo. Las tazas superiores clásicas son un claro presagio y hacen que sea más sencillo disfrutar del café gracias a asas más seguras. Las tazas están disponibles tanto en formato bajo (0,24l) como alto (0,09/0,18/ 0,24 /0,30 l).



MOSAIC GREY  
320291  
BASIC



DEKOR-  
VARIANTEN

DECOR  
VARIANTS



MOSAIC WHITE  
320292  
BASIC



*look here!*







MOVING FLORA  
320290  
BASIC



INGLASUR  
SPÜLMASCHINENFEST

INGLAZE  
DISHWASHER-PROOF














SPHERE  
360269  
BASIC



# DAS SORTIMENT THE RANGE

		Artikelnummer Code	Inhalt Volume Ltr./fl.oz.	Gewicht Weight Gramm	ø/LxB ø/LxW mm/inch	Höhe 1 Stk. Height 1 pc. mm/inch	Höhe 11 Stk. Height 11 pc. mm/inch
<b>TELLER FLACH</b>							
		17	<b>9850017 1</b>		235	171/6.73	20/0.79
		23	<b>98500231</b>		460	229/9.02	21/0.83
	PLATE FLAT	26	<b>98500261</b>		610	259/10.20	28/1.10
	ASSIETTE PLATE	28	<b>98500281</b>		740	280/11.02	28/1.10
	PLATO LLANO	32	<b>98500321</b>		1085	313/12.32	24/0.94
<b>TELLER TIEF</b>							
		14	<b>9850114 1</b>	0,12/4.06	195	140/5.51	46/1.81
		20	<b>9850120 1</b>	0,16/5.41	350	198/7.80	41/1.61
	PLATE DEEP	24	<b>9850124 1</b>	0,32/10.82	535	237/9.33	44/1.73
	ASSIETTE CREUSE	28	<b>9850128 1</b>	0,45/15.22	740	280/11.02	51/2.01
PLATO HONDO							
<b>TELLER FLACH QUADRATISCH</b>							
		15	<b>9851515 1</b>		280	148x148/5.83x5.83	21/0.83
		21	<b>9851521 1</b>		595	213x213/8.39x8.39	25/0.98
	PLATE FLAT SQUARE	29	<b>9851529 1</b>		1200	290x290/11.42x11.42	36/1.42
ASSIETTE PLATE CARRÉE							
PLATO LLANO CUADRADO							
<b>TELLER TIEF QUADRATISCH</b>							
		21	<b>9855821 1</b>		115	211x211/8.31 x8.31	44/1.73
	PLATE DEEP SQUARE						170/6.69
	ASSIETTE CREUSE CARRÉE						
	PLATO HONDO CUADRADO						
<b>SUPPENTASSE/ BOWL NIEDER</b>							
		○ 0,28	<b>9852778 1</b>	0,28/9.47	180	102/4.02	62/2.44
		○ 0,28	<b>9856578 1</b>	0,28/9.47	160	102/4.02	62/2.44
	SOUP CUP/ BOWL LOW						--/--
	TASSE À CONSOMMÉ/ BOL BASSE						--/--
	TAZA PARA SOPA/ BOL BAJA						
<b>KOMBI-UNTERTASSE</b>							
		U 16	<b>9856918 1</b>		240	167/6.57	21/0.83
	COMBI SAUCER						110/4.33
	SOUCOUPE COMBI						
	PLATILLO COMBI						
<b>KOMBI-UNTERTASSE QUADRATISCH</b>							
		U 15	<b>9857018 1</b>		260	146x146/5.75x5.75	21/0.83
	COMBI SAUCER SQUARE						127/5.00
	SOUCOUPE COMBI CARRÉE						
	PLATILLO COMBI CUADRADO						
<b>TASSE NIEDER</b>							
		○ 0,24	<b>9855174 1</b>	0,24/8.12	150	99/3.90	59/2.32
	CUP LOW						--/--
	TASSE BASSE						
	TAZA BAJA						
<b>KOMBI-UNTERTASSE</b>							
		U 16	<b>9856918 1</b>		240	167/6.57	21/0.83
	COMBI SAUCER						110/4.33
	SOUCOUPE COMBI						
	PLATILLO COMBI						
<b>KOMBI-UNTERTASSE QUADRATISCH</b>							
		U 15	<b>9857018 1</b>		260	146x146/5.75x5.75	21/0.83
	COMBI SAUCER SQUARE						127/5.00
	SOUCOUPE COMBI CARRÉE						
	PLATILLO COMBI CUADRADO						

# DAS SORTIMENT THE RANGE

		Artikelnummer Code	Inhalt Volume Ltr./fl.oz.	Gewicht Weight Gramm	ø/LxB ø/LxW mm/inch	Höhe 1 Stk. Height 1 pc. mm/inch	Höhe 11 Stk. Height 11 pc. mm/inch
<b>TASSE HOCH</b>							
	CUP TALL TASSE HAUTE TAZA ALTA	O	0,09	<b>9855259 1</b>	0,09/3.04	120	61/2.40 61/2.40 --/--
<b>UNTERTASSE</b>							
	SAUCER SOUCOUPE PLATILLO	U	13	<b>98569091</b>		135	133/5.24 20/0.79 95/3.74
<b>UNTERTASSE QUADRATISCH</b>							
	SAUCER SQUARE SOUCOUPE CARRÉE PLATILLO CUADRADO	U	12	<b>98570091</b>		190	120x120/4.72x4.72 18/0.71 138/5.43
<b>TASSE HOCH</b>							
	CUP TALL TASSE HAUTE TAZA ALTA	O	0,18	<b>9855268 1</b>	0,18/6.09	185	71/2.80 77/3.03 --/--
		O	0,24	<b>9855274 1</b>	0,24/8.12	220	78/3.07 85/3.35 --/--
<b>BECHER</b>							
	MUG GOBELET TAZA	O	0,30	<b>98556801</b>	0,30/10.14	255	80/3.15 97/3.82 --/--
<b>KOMBI-UNTERTASSE</b>							
	COMBI SAUCER SOUCOUPE COMBI PLATILLO COMBI	U	16	<b>9856918 1</b>		240	167/6.57 21/0.83 110/4.33
<b>KOMBI-UNTERTASSE QUADRATISCH</b>							
	COMBI SAUCER SQUARE SOUCOUPE COMBI CARRÉE PLATILLO COMBI CUADRADO	U	15	<b>9857018 1</b>		260	146x146/5.75x5.75 21/0.83 127/5.00
<b>TASSE STAPELSTUFE</b>							
	CUP STACKING TASSE D'EMPILAGE TAZA DE APILAMIENTO	O	0,18	<b>9855218 1</b>	0,18/6.09	175	71/2.80 76/2.99 --/--
<b>KOMBI-UNTERTASSE</b>							
	COMBI SAUCER SOUCOUPE COMBI PLATILLO COMBI	U	16	<b>9856918 1</b>		240	167/6.57 21/0.83 110/4.33
<b>KOMBI-UNTERTASSE QUADRATISCH</b>							
	COMBI SAUCER SQUARE SOUCOUPE COMBI CARRÉE PLATILLO COMBI CUADRADO	U	15	<b>9857018 1</b>		260	146x146/5.75x5.75 21/0.83 127/5.00
<b>GIESSER</b>							
	CREAMER CRÉMIER LECHERA		0,15	<b>9854715 1</b>	0,15/5.07	175	67/2.64 87/3.43 --/--

FEEL INSPIRED



IHR FACHHÄNDLER BERÄT SIE GERN:  
YOUR LOCAL DEALER:



03.2021 | ART.NR. 0009018501PS000999